

न्यायदानाच्या कामात विलंब किंवा अडथळे उत्पन्न करण्याची वृत्ती मला कोल्हापुरात आढळली नाही. न्यायाधीशावदूल अगत्य आणि आदर हे कोल्हापुर येथील वकिलांचे वैशिष्ट्य होते. मुंबई हायकोर्टचे त्यावेळचे सरन्यायाधीश, न्यायमूर्ती छगला यांनी कोल्हापूरला भेट दिली त्यावेळी कोल्हापुर येथील वकिलानी त्यांचे ज्या अगत्याने आणि आदराने स्वागत केले, ते छगलासाहेबानासुद्धां अविस्मरणीय वाटले असेल.

वकिलांच्या सहकारामुळे कोल्हापुरातील माझा काळ फार सुखाचा गेला. त्या काळाची आठवण झाली म्हणजे अनेक वकिलांची, सहकारी न्यायाधिशांची आणि श्री. एस. पाटील यांच्यासारख्या चतुर आणि विशाल दृष्टीच्या डिस्ट्रिक्ट जज्जांची मला जशी आठवण होते, तशीच एका साध्या कर्मचाऱ्याची सुद्धां आठवण होते – त्याचे नांव वाळू !

बाळू हा कोल्हापुर येथील वकिलांच्या लायब्ररीतील अेक साधा कर्मचारी होता-प्रथपाल नव्हता ! पण लायब्ररीतून कोणतेही पुस्तक मागितले म्हणजे बाळू ते तात्काळ आणून देत असे. ते विविक्षित पुस्तक कोणी नेले असेल किंवा उपलब्ध नसेल तर त्याची गरज भागेल असे दुसरे पुस्तक ( equivalent ) आणून देत असे. वकिलाला किंवा न्यायाधीशाला अवश्य ते पुस्तक आपण पुरविले या अेकमेव समाधानासाठी त्याची सर्व खटपट चालू होती – आणि तीसुद्धां न्यायदानाला खरोखरच मदतच करीत असे !

### – वसन्त शांताराम देसाई

( श्री. वसंतरावानी कै. वाळू मर्दने याचा उल्लेख आवर्जन केला आहे तो अगदी यथायोग्यच आहे. इतका कार्यक्षम, कष्टाळू आणि सर्वांना प्रिय असा शिपाई कोल्हापुरच्या प्रथालयाच्या इतिहासात दुसरा कोणी वक्चितूच झाला

असेल. बाळूचा फोटो वकिलांच्या ग्रुपमध्ये एकदोन ठिकाणी आला आहे.

ओधानेच लायब्ररीयन् श्री. एस. के. मिराशी यांच्या निरलस, कार्यक्षम व दीर्घ ( सुमारे तीस वर्षे ) सेवेचा गौरवपूर्वक उल्लेख करणे जरूर आहे. त्यानी या स्मरणिके-करिता एक दुमिळ फोटो व बरीच माहिती पुरवली. )

-- संपादक



( श्री. वसंतराव देशमुख, पुण्याचे एक आधाडीवरील अँडव्होकेट व सार्वजनिक कार्यकर्ते, आपल्या आठवणी निवेदन करतात. )

मी धंदानिमित्त कोल्हापूरला पुष्कळ वर्षे, पुष्कळ वेळा आलो आहे. परंतु मी जेव्हा प्रथमच कोल्हापूरला आलो होतो, त्यावेळी तेथील वकील बंधूची काहीच माहिती मला नव्हती. तसेच कोल्हापूर हे पूर्वीच संस्थान असलेमुळे, पुण्यावृलच्या वृथा घेंडीने म्हणा, अगर अन्य कारणामुळे म्हणा कोल्हापूरचा वकील वर्ग अत्यंत सामान्य असणार असा दूषित पूर्वग्रह घेऊनच मी आलो होतो ! परंतु त्यावेळी व त्यानंतरही अनेक वकील मित्रांचा परिचय झाला, अनेकांचे वरोबर काम करण्याची संधी मिळाली. काहीच्या बरोबर चर्चा करण्याची संधी मिळाली, काहीना प्रत्यक्ष कोर्टात काम करताना पाहिले आणि अत्यंत मनापासून मी नमूद करू

इच्छितो की माझे दूषित पूर्वग्रह तर नाहीसे झालेच, परंतु त्याची जागा आदर व तत्सम भावनानी घेतली. कोल्हापूरचा वार खरोखरच उच्च दर्जाचा आहे. व हेच उद्गार कोल्हापूर कोर्टात काम केलेल्या माझ्या अनेक न्यायाधीश मित्रांनी काढलेले आहेत. परंतु याच्वरोबर आणखी एका गोष्टीचा उल्लेख मला करावसा वाटतो. कोल्हापूरचा परिसर ता समृद्ध व श्रीमंत आहे. तशीच माणसेही मनाने श्रीमंत बुद्धीने समृद्ध आहेत. आणि माणसांच्या मनाची पकड असा गूण म्हणजे “ सौजन्य. ” मी ज्या ज्या वेळी वकील बंधूनी मला अस्या सौजन्याने व प्रेमाने वागविले आहे व ही गोष्ट मी कधीच विसरू शकणार नाही.

द. महाराष्ट्रातील दोन शहरे मला फार आवडतात कोल्हापूर व सांगली. मोठ्या व निर्मळ मनाची माणतोंडातील भाषा रगेल पण मनाची भाषा गोड पकड घेणारी

न्यायदान हे अत्यंत पवित्र कार्य आहे. न्यायदानावरी जनतेचा विश्वास उडाला तर देशाचा आत्माच नाहीसा असे आहे. आणि न्यायदानाचे कामात वकील वर्गाचा मोठा वाटा आहे. वकिलवर्गाच न्यायदानाची घटना पहाडी असतो. प्रामाणिक व कुशल वकिलवर्ग ज्या जिल्हाला भलेला आहे तो भाग्यवान आहे आणि म्हणूनच कोल्हापूरच्या वकिलवर्गाबद्दल माझ्या भावना व्यक्त करून व त्याची योगे भाग्यवान जिल्हा म्हणून कोल्हापूरकरांचे अभिनव करून या मंगल प्रसंगी आपण आपली उज्ज्वल परंपरा काढाराखा अशी वकिलवर्गाला विनंती करून शुभेच्छा प्रवाहित करतो.

– अॅ. वसंतराव देशमुख

पृष्ठ ५

*Our Heartly Felicitations to the Kolhapur Judiciary  
on its Centennial Celebrations.*

KOLHAPUR SUGAR MILLS supplies the essential needs of India's many major industries—

from Pharmaceuticals to Paints, Plastics to Textiles,  
Paper to Leather and Rubber.

Processed in modern plants, all KSM products meet the highest specifications, and the quality of each is guaranteed by the manufacturers, which is a unique feature in the field.

One of the largest manufacturers of Crystal Sugar and Industrial Alcohol in Maharashtra,

KOLHAPUR SUGAR MILLS is also the only manufacturer of Power Alcohol in this State.

Besides, KOLHAPUR SUGAR MILLS manufactures Ground nut oil and a range of vital process Chemicals which include : Acetic Acid, Butyl Acetate, Butyl Alcohol, Acetaldehyde, Crotonaldehyde and Ethyl Acetate.

THE KOLHAPUR SUGAR MILLS LTD.

KASABA BAVADA, KOLHAPUR - 3.



( श्री. तुकाराम रामचंद्र कुलकर्णी हे आमच्या वारमधून प्रथम असि. जज् म्हणून नेमले गेले व आता ते डिस्ट्रिक्ट जज् आहेत. ते आपल्या आठवणी कथन करतात : )

“ वकील मंडळीनी एखादा नाट्य प्रयोग बसवून त्याचे उत्पन्न Legal Aid Society ला द्यावे असा एकदा बूट निघाला. नाटकप्रेमी जी. आर. हळदीकर वकील उत्साहाने पुढे सरसावले व काही दिवस प्रायंहेट हायस्कूलच्या जुन्या इमारतीत “ संशय कल्लोळ ” च्या तालमीही सुरु झाल्या. त्यात मजकडे फालगुनरावची भूमिका योजिष्यात आली होती. परंतु काही दिवसानी ‘ संशय कल्लोळ ’ च्या या तालमी बंद पडल्या.

पुढे ‘ एकच प्याला ’ नाटक करावयाचे ठरले व त्याच्या तालमी जुन्या राजवाड्यातील वकिलांच्या खोलीत सुरु झाल्या. सिंधूच्या बापाची भूमिका करण्यासाठी वयोवृद्ध कृ. दा. माने पुढे सरसावले. त्यांची भूमिका अल्पशी होती व सारे दीड वावय त्यांच्या वाटणीला आले होते. पण ते दररोज न चुकता तालमीस हजर असत. मुख्य प्रयोगाच्या वेळी त्यांचा ‘ करुणरस ’ ( अमृतांजनची बाटली ) स्टेजवर पडली. त्यावृद्दलचा विनोद मासिकात प्रसिद्धी पावला असून त्याला वाडमयात कायमचे स्थान मिळाले आहे.

मजकडे या नाटकात रामलालची भूमिका होती. एका प्रवेशात रामलाल शरदच्या पाठीवर हात ठेवताच विकार-वश होतो असा प्रसंग आहे. या प्रयोगानंतर पुढे वरेच दिवस आमचे घरी ‘ संशय कल्लोळ ’ नाटकाची पुनरावृत्ति होत राहिली. नाट्य-प्रयोगाचे उत्पन्नही बरेच झाले व खर्च वेंच वजा जाता वरीच रक्कम Legal Aid Society ला देण्यात आली.

## कवि बाबूराव टिळक आज असते तर

या सोहाळच्याच्या प्रसंगी आमच्या अनेक दिवंगत सह-कान्यांची आठवण आम्हास होत आहे. त्यात रघुनाथ बळवंत उर्फ बाबूराव टिळक वकील यांची अनुपस्थिती काही वेगळचा कारणाने विशेष जाणवते. कारण ते ह्यात होते तोपर्यंत असा वकिलांचा एकही मेळावा झाला नाही की जेव्हा बाबूरावांच्या काव्याचा आस्वाद आम्ही घेतला नाही.

बाबूरावांचा काव्यप्रकार लक्षात घेता आस्वाद हा शद्व खरा समर्पक नाही. कारण त्यांच्या काव्यात तसा हळवारपणा, शद्वलालित्य, कल्पनेच्या पोकळ भराच्या, भावनाविष्कार असला काहीही प्रकार नसायचा. उलट अगदी वस्तुनिष्ट, देशीपरदेशी शद्वाचे मिश्रण करून, व्यंगात्मक आणि उपहासात्मक पद्धतीने केलेला तो सरळ हल्ला असायचा. एका काव्यपंक्तीत, नव्हे एकदोन शद्वातही, एखादी व्यक्तिसाफ व्हावी अशी त्याला ताकद असे. अशी काव्यं बाबूराव स्वतःच गाऊन, प्रसंगी अंगिकेप करून, त्याला मल्लीनाथीची जोड देऊन, अशी काही मैफिल रंगवीत की ते ऐकताना आमची हसून हसून मुरकुंडी वलायची आणि झालेलं जेवण कुठल्याकुठं साफ जिरून जायच.

दुर्देवानं हे काव्य त्यानी लिहून ठेवलेलं नाही. नाही तेच बरोबर झालं. कारण न जाणो उपहासली एखादी व्यक्तिआपली अबू गेली म्हणून तकार करायची. प्रत्यक्षात तसं कधी घडलं नाही. कारण तकार करावी तर तकार करणाऱ्याचीच फजिती अधिक जाहीर व्हावी असा तो मर्मभेदी पण अगदी सत्याधिष्ठित प्रकार असायचा.

आम्हाला त्यापैकी फारच थोड्या आणि त्या सुद्धा विखुरलेल्या अशा काव्यपंक्ती आठवतात. त्यावृत्त बाबूरा-

वांच्या काव्याची शक्ति अगर काव्याचे सम्यक् दर्शन होणार नाही याची आम्हास जाणीव आहे. तथापि वानगीदाखल काही थोडा परिचय आम्ही करायचा प्रयत्न करीत आहोत.

प्रथमत: त्यांच्या शद्वरचनेचं वैशिष्ठ्य पाहू.

दुसऱ्या बाजूचा वकील नाही असं पाहू चेबरमध्ये हळूच जाऊन कोटीला एकतर्फी हकीगत सुनवायची अशी जी काहीना खोड असते त्यांचं वर्णन कवीनं ‘ एकसपार्टीचापत्य ’ अशा चपखल शद्वसमूहात केलं आहे. आरोपीवर काही-तरी करून गुन्हा शाब्दीत व्हावाच अशी घडपड करणाऱ्या सरकारी वकीलाला ‘ हा प्रॉसीक्युटर परसीक्युटर्वा ’ अशा शेळव्या शद्वाने त्यानी आहेर दिला. अशा प्रॉसीक्युटरमुळे पुष्कळ फाशी जातात व यमाच्या राज्यात भर पडते तेव्हा त्याला ‘ यमराजवंद ’ असे संबोधले.

काव्याकरता कवीने गमतीदार प्रसंग शोधून काढले होते. उदा. एक प्रसंग असा कल्पिला की एक पक्षकार कोल्हापुरात वकील कोण द्यावा अशा विवंचनेत असतो. त्याला एका मध्यस्थाची गाठ पडते व तो मध्यस्थ त्याला वाररूमकडे घेऊन जातो आणि त्याला एके वकीलांचे गुणवैशिष्ठ्य वर्णन करतो. या काव्याला त्यानी ‘ स्वयंवर ’ असे समर्पक नाव ( रघुवंशातील इंदुमति स्वयंवराच्या धर्तीवर ) दिलं आहे. कारण मध्यस्थ सांगत असतो की तुऱ्हं जर मुल्की कोटीत काम असेल तर हा अमुक वकील वर. तसंच जर अमुक कोटीकडे काम असेल तर तमुक वकीलाची कास धर. नमुना म्हणून खालील काव्यपंक्ती पहा.

आकार लाला वरि शंकराला ।  
दाभोळकराला विनिवृत्त वेंचे ॥

म्हणजे तुला पहिल्या बेंच कोर्टचा अभिप्राय बदलून दुसऱ्या बेंचाकडे फेर विचारार्थ काम पाठवायला हवे असेल तर शंकरराव दाभोळकरांच्या गळधात माळ घाल, कारण ती त्यांची स्पेशॅलिटी आहे. ‘आकार लाला’ या शद्वानी दाभोळकरांच्या गरगरीत देहयट्टीचाही निर्देश कवीनी केला आहे. अशाच एका संदर्भात त्यानी रचलेली खालील ओळ पहा.

कळेकरू लेकर चौगुल्यांचे ।

म्हणजे ‘एरव्ही जे कडक स्वभावाचे चौगुले कोर्ट आहे त्यांच्यापुढे कळेकर वकील गेले तर ते थोडे नरमपणे वागतील कारण त्यांचा तो थोडा ‘soft corner’ आहे’ इतका सगळा अर्थ एका ‘लेकरू’ या समर्थ शद्वाने कवीने साधला आहे.

दुर्धृष्टिमर्वं वाक् सञ्चिकर्षी ।  
हर्षे विनावश्यक क्रॉसकर्षी ॥

अशा शद्वानी श्री. हर्षे वकिलांचे शारीरिक वर्णन व लांबलचक क्रॉस करणारे हे त्यांचे त्यावेळचे व्यंग्यही दर्शविले आहे.

आपलं फौजदारी प्रॅक्टिस येनकेन प्रकारेण चालाव अशी धडपड करणाऱ्या व स्वतःच पक्षकाराकडे जाणाऱ्या एका ज्युनियर वकीलाला उद्देशून कवि म्हणतात,

स्वयं शरण्यः शरणोन्मुखानाम् ।  
चोरी दरोडा खुन रेप कारिणाम् ॥  
सदैव आरोपित पक्षपाती ।  
यथार्थं नामा खलु फॉर्टीवाला ॥

यातील ‘फॉर्टीवाला’ या शद्वाने सेशन्स केसचा दर अवध्या चालीस रुपयावर आणणारा— नव्हे क्वचित् केवळ नुसत्या चहाच्या कपावर ( फॉर्टी-वाला ) सुद्धा काम चालविण्यास तयार होणारा अशी द्वचर्यी टीका कवीला करावयाची आहे.

का न दामुअणा मृदु मंजुवचना ।  
कामण्यद्युम्ना वरिसी सकाना ॥

या काव्यपंक्तीत श्री. दामुअणा रानडे या वकीलांचे तशृणपणीचे सौंदर्य वर्णन झालेले आहे. त्यातील पहिला ‘कान’ म्हणजे ‘का ? न’ का नाही अशा अर्थने व दुसरा ‘सकाना’ हा शद्वा म्हणजे त्यांचे वडील वंधू वंडूनाना हे किंवंडे आहेत पण हा किंवंडा नाही ‘सकाना’ आहे अशा अर्थने वापरला आहे.

आपल्या सीनियर वकिलांचा पोषाक, ढब वगैरेवावत जो अनुकरण करून आपण जणू त्या सीनियर वकीलासारखाच आहे असा जो भासवतो त्याला अखेर कवीनं म्हटलं की,

शार्दूलचर्मावृत भल्लुको यथा ।

या रीतीनं वन्याच लोकांचं वर्णन करून अखेर सकल-गुण संपन्न, अशा एका वकीलातील ‘कौस्तुभमणी’ अशाच्या गळधात त्या पक्षकारानं माळ घातली असा शेवट कवीनं केला आहे.

दुसरी एक कल्पना अशी की कामातील तकारी होऊन काम ठरावावर बरेच दिवस पडले, ठराव बाहेर येईना तेब्हा निर्माण होणाऱ्या अनेक शंका कुशंका ‘संशय रत्नमाला’ या नावच्या काव्यात ( कवि मोरोपंतांच्या धर्तीवर ) कवीनी प्रदर्शित केल्या आहेत.

का देवी रिपुसाठी करी रदबदलीस मग गळे शस्त्र ।  
पूज्यं ते खलु नार्यः यत्र रमतेहि देवता तत्र ॥  
( येथे रिपु म्हणजे विरुद्ध पक्षकार असा अर्थ. )

त्यातील पुढील थोड्या ओळी पहा.

का कुणी मानकरी करी वर पाठपुरावा करीतसे अरिचा ।  
मीनाशी वैर वृथा कोण करिल सांग सागरीचा ॥

का कुणी कुत्तेवान अथवा पैलवान ड्रायव्हर वा ।  
प्रभुगृही कर घरी आडवा कोण भी न श्वा-नर-वा ॥

( तिसऱ्या ओळीतील टीकेचा रोख त्यावेळच्या महाराजांच्या खाजगी मर्जीतील मंडळीवर आहे हे लक्षात येईलच. )

यापुढे जे संशय प्रदर्शित केले आहेत ते व्यक्तिगत आहेत म्हणून आम्ही देत नाही. पण ते फार खोचक होते एवढेच आम्ही सांग शकतो.

कुणावर आरती, कुणावर भूपाळी, कुणावर कटाय, कुणावर छेकापन्हति या काव्यालंकाराचा प्रयोग असे अनेक विविध प्रकार कवीनं उपयोगात आणले होते. ती काव्य एका पेक्षा एक रंगतदार आहेत. पण त्यातील व्यक्तीगत कडक उल्लेखामुळं त्याची अवतरणे देणं आम्हास प्रशस्त वाटत नाही.

ठिळकांचा मुख्य रोख वशिलेबाजीवर टीका करणे होता. आणि त्याची विविध अंग दर्शविण्यासाठीच त्यानी अपि कतर काव्यं लिहिली. पण यावरून असा वाचकांचा गैरसमज ब्हावा की वशिलेबाजी ही त्यावेळच्या कोल्हापूरच्याच कोटी फक्त वैशिष्ट्य होते. दुर्देवानं ही परिस्थित कोल्हापुरातच कांप पण इतर सर्वच ठिकाणी या ना त्या रूपात आणि अपवादातच अशा व्यक्तीपुरती पूर्वी होती व आजही आहे. न्यायदाऱ्याचा अपवादात्मकरीत्या असलेला हा कलंक साफ नष्ट करायचा कायदा असमर्थ आहे हे आपण पाहतोच. म्हणून ठिळकांचा सारखी उपहासाची शास्त्रं जर ठिकठिकाणी संबंधिताचा उपसली गेली तर त्या अनिष्ट प्रवृत्तीला परिणामाचा आला वसेल हा विचार मनात येतो. आणि म्हणून वाढत बाबूराव ठिळक आज असते तर ! ...

## શચ્ચિપાલટ

### જહાગિરીતીલ પહિલા સેશન્સ ખટલા

ફારા વર્ષાપૂર્વીચી ગોષ્ઠ. ત્યાવેળી જહાગિરદારાના સેશન્સચે અધિકાર નબહ્તે. ત્યાની તે દરબારશી જ્ઞગડા કરુન એકદાચે મિલવિલે. અધિકાર મિલાલે ખરે પરંતુ એકા જહાગિરીચે 'દુર્દેવ' અસં કી અધિકાર મિલ્યું વર્ષ હોત આલ પણ મોઢા ગુન્હાચ ઘડેના. અધિકાર કાઢુન ઘેતલે જાતાત કી કાય અશી ભીતિ નિર્માણ જાલી.

પણ થોડચાચ દિવસાત ખૂન મ્હણતા યેઈલ અસા ગુન્હા જહાગિરીતલ્યા એકા ગાવી એકદાચા જ્ઞાલા. તો હોતાચ ત્યા ગાવાત ખલ્બલ ઉડાલી. કારણ ખૂન હા પ્રકાર ત્યા ગાવાલા માહિતચ નબહ્તા. સગળ્ ગાવ દેવીપુંદ જમલં. દેવીલા કૌલ લાવલા. એકાચ્યા અંગાત સંચાર જ્ઞાલા આણ ત્યાનં નેમકા આરોપીચા હાત ધરલા. આરોપી મેદરલા કારણ 'દેવાનંચ' હાત ધરલા હોતા. તેબા ત્યાનં આપલ્યા તોંડાનં સર્વ કાહી કબૂલ કેલં. ત્યાલા મગ કોંડન ઠેવલા. શિક્ષાહી કરુન ટાકાવી અસં કાહી ગાવકરી મ્હણું લાગલે; પણ પોલીસપાટીલ આડવા આલ આણ મ્હણાલા, મલા વર 'ર્પોટ' કેલા પાહિજે.

પુંદ ફૌજદાર ગાવી આલે. તપાસાચા સોહાલા જ્ઞાલા. વાસ્તવિક કાહી બ્હાયચં ઉરલંચ નબહ્તં. મેંજિસ્ટ્રેટપુંદ કબુલી જબાવ જ્ઞાલા. ખટલા સેશન્સકમિટ જ્ઞાલા.

જ્યા દિવશી સેશન્સ ચાલણાર હોતં ત્યા દિવશી ગાવાત કોણ ખલ્બલ ! એકતર સેશન્સ ખટલા હા કાય પ્રકાર યાચં કુતૂહલ આણ દુસરં અસં કી ખુદ 'સરકાર' કામ ચાલવાયલા બસણાર હોતે. બસાયલાચ હવં. કારણ અધિકાર વ્યક્તીગત હોતે. મ્હણું કોર્ટિત ગર્વી જમલી. સરકારી વકીલ નેમલે, તસંચ આરોપીલાહી સરકારટફેંચ વકીલ દિલે ગેલે. પણ અડવણ અશી આલી કી આરોપી ગુન્હા 'નાકબૂલ' કરાયલા તયાર હોઈના. તો મ્હણાયલા લાગલા કી મલા દેવાનંચ ધરલા આહે. 'મી દેવાનું કસં ખોટં સાંગુ.' અડવણ મોઠીચ. કારણ આરોપીન ગુન્હા કબૂલચ કેલા તર સેશન્સ ખટલા રંગતીનં ચાલણાર કસા ? કબુલીવરુન દિલેલ્યા નિકાલાત સ્વારસ્ય કાય ? આણ શિવાય સરકારી વ આરોપીચ્યા વકિલાંચે 'દિવસ' કસે લાગુ હોણાર ? કારણ દર દિવસાલા મેહનતાના મિલાયચા હોતા.

મગ સગળે ખટપટીલા લાગલે. જો ફૌજદાર એરબ્હી ગુન્હા કબૂલ કરાયલા લાવાયલા આરોપીવર દમદારી કરતો તો ફૌજદારહી આરોપીપુંદ ગયાવયા કરું લાગલા આણ સારે આરોપીલા મ્હણું લાગલે કી, 'બાબારે, ગુન્હા નાકબૂલ કર.' પણ આરોપી તે શબ્દ ઉચ્ચારાયલા તયાર હોઈના. કસા ઉચ્ચારણાર ? ત્યાલા દેવાચી ભીતિ હોતી. અલેર તડજોડ ઠરલી કી આરોપીન નુસતં સ્વસ્થચ બસાયચં. ગુન્હા કબુલહી મ્હણાયચં નાહી કિવા નાકબૂલહી મ્હણાયચં નાહી. આણિ મગ ત્યાચા અર્થ ગુન્હા નાકબૂલ અસા લાવુન ખટલા રીતસર ચાલવાયચા.

યા સર્વ પ્રયાસાત દોન તાસ ગેલે. પણ ત્યાનં કાહી બિઘડણાર નબહ્તં. જહાગિરદાર હે કામાલા ચાર વાજ-

તાચ બસણાર હોતે. આન્ધિક, ભોજન, વામકુદ્ધી હે સર્વ આટોપાયલા એવદા વેઠ કમીત કમી લાગણારચ હોતા. મ્હણું રોજ ચારનંતર ખટલા ઉભા રાહાયચા આણ જેમતેમ ઘડી દીડ ઘડી કામકાજ ચાલલ કી કામ બંદ બ્હાયચં. કારણ સ્વારીંચી ફિરાયલા જાયચી વેઠ બ્હાયચી. યા વેલાતહી જે કામ ચાલે તે કસં શાંતપણે, મંદચાલીને આણ ગાંમીયને. કારણ ખુદ સરકાર સ્વારી બસલેલી હોતી. મગ તિથં ગડબડ કશી ચાલણાર. સારં કાહી આસ્તેકદમ આણ આદબીન. એખાદા વિચારલેલા પ્રશ્ન સાખીદારાલા સમજાયચા; પણ કોર્ટિચ્યા તો લક્ષ્યત યાયચા નાહી. મગ શ્રીમંત પૃચ્છા કરીત કી 'હે કાય ચાલલય?' આણ મગ ત્યાંચે સલ્લાગાર સેકેટરી ત્યા પ્રશ્નાચા આશય સંપૂર્ણપણે શ્રીમંતાના સમજૂન સાંગત. મગ પુઢીલ પ્રશ્ન વિચારાયલા ઇષારા મિલે. અશાતન્નેનં કામ ચાલત્યાવર એરબ્હી જે સેશન્સ દોન દિવસાત સંપલં અસતં ત્યાલા તબ્બલ આઠ-દહા દિવસ લાગલે અસલ્યાસ નવલ નાહી. આણ હી ગોષ્ઠ દોન્હી બાજુચ્યા વકિલાંચ્યા કિત્તિ પથ્યાવર હોતી બરં ! રાદુન રાહુન વાટતં કી સેશન્સ ચાલાવીત તર અશી ચાલાવીત. નાહીતર.....



"Why don't you settle the case out of the Court?" said an Irish Judge to the litigants before him.

"Sure, that's what we were doin' My Lord, when the police came and interferred."

## महोत्सवास आलेले शुभ संदेश

आमच्या शतसांवत्सरिक सोहाळधास शुभेच्छा इच्छिणारे अनेक संदेश व पत्रे आली. सगळ्यानी आमच्या न्यायालयीन परंपरेबद्दल धन्योद्गगर काढले व आमच्या उत्सवास सुशय चित्तिले. पुनरुच्चारा टाळण्यासाठी व स्थलाभावामुळे संदेशातील मजकूर न देता संदेश पाठविणाऱ्यांपैकी कांही विशेष व्यक्तींचा नामनिर्देश आम्ही करीत आहोत.

१. ना. झकीर हुसेन, राष्ट्रपति,	नवी दिल्ली
२. श्रीमती ईंदिरा गांधी, पंतप्रधान	"
३. ना. व्ही. व्ही. गिरी, उपराष्ट्रपति	"
४. ना. मोरारजी देसाई, उप-पंतप्रधान	"
५. ना. यशवंतराव चव्हाण, गृहमंत्री	"
६. ना. पी. गोविंद मेनन, कायदा मंत्री	"
७. श्री. सी. के. दफतरी, अंटर्नी जनरल	"
८. ना. व्ही. पी. चेरियन, गव्हर्नर,	मुंबई
९. ना. व्ही. पी. नाईक, मुख्यमंत्री,	"
१०. ना. बाळासाहेब देसाई, महसूल मंत्री,	"
११. ना. एस. के. वानखेडे, कायदा मंत्री,	"
१२. न्या. व्ही. ए. नाईक, इंडस्ट्रियल कोर्ट,	"
१३. न्या. एन. पी. नथवाणी, हायकोर्ट जज्,	"
१४. श्री. पी. एस. मालवणकर, रजिस्ट्रार हायकोर्ट	"
१५. न्या. व्ही. वी. राजू, गुजराथ हायकोर्ट जज्, अहमदाबाद	"
१६. श्री. आर. के. जोशी, डिस्ट्रिक्ट जज्,	पुणे
१७. " व्ही. जी. जमसिंडी, अँडव्होकेट,	धारवाड
१८. " एन. वी. नाईक, डिस्ट्रिक्ट जज्,	सांगली
१९. " व्ही. जी. सरनाईक, प्रेसी. मॅर्जि.	मुंबई
२०. " डी. एम. वाघ, स्मॉ. कॉ. जज्.	मुंबई
२१. " एस. व्ही. गुप्ते, अँडव्होकेट, सुप्रीम कोर्ट, दिल्ली	"
२२. " वी. एन. लोकूर, लॉ सेक्रेटरी,	दिल्ली
२३. " आर. के. रानडे, सेल्स टॅक्स ट्रिब्यूनल,	मुंबई
२४. " वसंतराव देशमुख, अँडव्होकेट,	पुणे

२५. श्री. वसंत शांताराम देसाई, अँडव्होकेट, पुणे  
 २६. " वाय. एन. लेले " बेलगांव  
 याशिवाय खालील बार असोशिएशन्सचे पदाधिकारी यांचेकडून संदेश आले आहेत.  
 पुर्ण, सातारा, सांगली, बेलगांव, औरंगाबाद, परभणी, विद्रो, वर्धा, घुळे, अकोला, अहमदनगर, जळगाव, गोवा.  
 आम्ही सर्वांचे आभारी आहोत.

## आमचे देणगीदार

या महोत्सवाचा आर्थिक भार प्रथमतः आमच्या सभासदानी व स्नेहसम्मेलनात भाग घेणाऱ्यानी उचलला. त्यानी ठराविक वर्गणी दिलीच शिवाय काहीनी आपण्हून वर्गणी-पेक्षाहि अधिक रक्कम दिली व जरुर तर अधिक रक्कम देण्याचे आश्वासन दिले. काहीनी आपल्या मोटारगाड्या येथे व परगाव करता वापरण्यास दिल्या. पण हे करणे उस्फूट आणि एकत्रूने कर्तव्यबुद्धीनेच केले गेल्याने आमच्या संबंधित वकिलांची नामावली देणे प्रशस्त वाटत नाही. पण आमचे सभासद नसताही ज्या तिन्हाइतानी व पाहूऱ्यानी आम्हास आर्थिक मदत केली त्यांचा नामनिर्देश करणे हे आमचे कर्तव्य आहे म्हणून वर्गवारीने त्यांची नावे खाली देत आहे.

### (अभीष्टचित्तनपर जाहिराती देऊन खालील संस्थांनी मदत केली.)

- १००० धी डेवकन को. स्पिनिंग मिल्स लि., इचलकरंजी  
 ७५० धी कोल्हापूर शुगर मिल्स लि., कोल्हापूर  
 ५०० कुंभी कासारी साखर कारखाना लि. कुडिवे  
 ५०० भोगावती स. साखर कारखाना लि. शाहूनगर  
 ५०० दूधगंगा वेदगंगा स. साखर कारखाना लि. विद्रो  
 ५०० पंचगंगा स. साखर कारखाना लि. गंगानगर  
 ५०० श्री. गोविंदराव कोरगावकर धर्माद्य संस्था, कोल्हापूर  
 ५०० शेतकरी सहकारी संघ लि., कोल्हापूर

- ५०० शेतकरी विणकारी सहकारी संघ लि., इचलकरंजी  
 ५०० धी डिस्ट्रिक्ट सेंट्रल को-ऑप. लि. कोल्हापूर  
 ५०० पीपल्स को. बँक लि. इचलकरंजी  
 ३०० धी महावीर को. बँक लि., कोल्हापूर  
 ३०० मेसर्स घाटगे पाटील ट्रॅन्स्पोर्ट कंपनी, कोल्हापूर  
 ३०० श्री महालक्ष्मी को. बँक लि. कोल्हापूर  
 ३०० शेती उत्पादन बाजार समिती, कोल्हापूर

### (खालील व्यक्तीनी देणग्या दिल्या)

- २०१ मे. शेलाजी वनाजी फर्म, गुजरी, कोल्हापूर  
 १०१ मे. मणिलाल भिकाभाई परीख, शाहूपुरी  
 १०१ मे. नगीनदास मंछाराम शहा, "  
 १०१ मे. दामोदर शिवराम आणि क. "  
 १०१ मे. डाह्याभाई भाईचंद आणि क. "  
 १०१ मे. कासमबल्ली तयबली भोरी अँड ब्रदर्स, शाहूपुरी  
 १०१ मे. मोतीभाई एस. दोशी, शाहूपुरी  
 १०१ मे. ए. जी. बागवडे,  
 १०१ मे. शा. ठाकरसी देवशी आणि क. "

### (परस्थ वकिलांच्या देणग्या)

- १०१ श्री. रामराव आदिक मुंबई  
 १०१ " एम. व्ही. परांजपे "  
 १०१ " आर. जी. सामंत "  
 १०१ " एस. वी. भस्मे "  
 १०१ " के. जे. अभ्यंकर "  
 १०१ " एन. एस. श्रीखंडे "  
 १०१ " पी. टी. पाटील "  
 १०० " वाय. एन. लेले बेलगांव

यांचे नावे विस्तारभयास्तव केला नाही.

या सर्व देणगीदारांची महोत्सव समिती आहे.

# कोल्हापूर जिल्हा न्यायालयाच्या शतसांवत्सरिक सोहाळ्याचे

## ★ सौरभ – पराग ★

संकलक : मा. कृ. ताम्हनकर

( परिचय पृष्ठ १६ पहा )

**मंगळवार** दि. ३० एप्रिल १९६८, तिथी अक्षय्य-तृतीया— साडेतीन मुहूर्तपैकी एक सौभाग्य-दिन खराच. पण कोल्हापूर जिल्हा न्यायालयाच्या इतिहासात, ज्याची नोंद मुवर्णांकरानी करावी असा भाग्यशाली उगवला. जिल्हा न्यायालयाची रीतसर प्रतिष्ठापना होऊन ‘शंभर वर्षे’ पूर्ण झाल्याने कृतकृतार्थ भावनेने ‘शतसांवत्सरिक महोस्व’ या दिवशी थाटाएटीने साजरा झाला; याचे आगळे महत्त्व जाणून, जिल्हातील न्यायालयातील निगडीत व्यक्तींना भाग घेणे सुकर व्हावे यासाठी ‘कोटीच्या सुट्टीचा दिवस’ म्हणून मुद्दाम जाहीर करण्यात आला.

समारंभाचे अध्यक्ष म्हणून महाराष्ट्र हायकोटाचे मुख्य न्यायाधीश न्या. एस. पी. कोतवाल यांची नियुक्ती झाली होती. ‘पंच पंच प्रभात समयी’, राजधानी मुंबई येथून आकाशयानातून ते सोहाळ्यास येण्यासाठी निघाले. त्यांचे सहप्रवासी म्हणून आमच्याच वारमधून न्यायखात्यात निवडलेले व आता महाराष्ट्र हायकोटीतील न्यायमूर्तीपदावर अधिष्ठित झालेले न्या. एम. एस. आपटे होते; तसेच मुंबई बारचे श्री. एम. व्ही. परांजपे (एकेवेळे महाराष्ट्र हायकोटाचे न्यायमूर्ति), श्री. एन. एस. श्रीखंडे (निवृत्त जिल्हा न्यायाधीश) हेही सहप्रवासी होते.

बेळगांवच्या विमानतळावर विमान तिथमित बेळेस उतरले. आधीच सादर स्वागतासाठी आमच्या बार असोशिएशनचे अध्यक्ष श्री. बाबूराव जोशी, चिटणीस श्री. डी. एम. दोशी,

समवेत कोल्हापूर जिल्हा न्यायाधीश श्री. कर्णिक, असि. जजिस श्री. साळवी व श्री. नांदे होते; त्याशिवाय खुद बेळगांव बारचे अध्यक्ष श्री. कित्तूर आणि वयोवृद्ध अँडव्होकेट श्री. यशवंतराव लेले हेही सोहार्द भावनेने स्वागतास उपस्थित होते.

पुढील कोल्हापूरच्या प्रवासमार्गात कागलच्या सीमेवर कागल नगरपालिकेच्या अध्यक्षांनी सन्माननीय पाहुण्यांना हार धालून स्वागत केले. त्याचप्रमाणे ‘कागल हायस्कूलच्या’ मुख्याध्यापकांनी स्वागत केले. कागल बार असोशिएशनच्या वर्तीने कागल अधिष्ठितीच्या माठावरील प्रासादांतील भव्य दिवाणखान्यात, स्वागतसमारंभ विशेष आगत्याने पार पडला. न्या. एम. एस. आपटे व अँडव्होकेट एम. व्ही. परांजपे हे मूळ कागलचे रहिवासी. म्हणून त्या समारंभात औचित्य होते.

कोल्हापुरात पाहुण्यांचा मुक्काम ‘सर्कीट हाऊस’ वर योजिला होता. दुपारी १२ चे सुमारास आगमन झाले. आमचे उपाध्यक्ष श्री. रंगराव चौगुले हे सामोरे जाऊन पाहुण्यांचे प्रथम स्वागत करते झाले. त्यावेळी कोल्हापूरचे नगराध्यक्ष, जिल्हाधिकारी आदि डिस्ट्रिक्ट ऑफिसर्स आणि बारचे प्रमुख सभासद यांची ओळखदेख करून देणेत आली.

दोनप्रहरी जिल्हा न्यायाधिकारी आपल्या निवासात पाहुण्यांना थाटाची मेजवानी दिली; काही माननीय निमंत्रीत पंगतीस होते.

\* \* \*

जिल्हा न्यायालयाकडे सन्माननीय पाहुण्यांचे शुभागमन ठीक दु. ४ वाजतां झाले. सर्व परिसर रंगीबेरंगी पताका, फलारे, तोरणे, पल्लव, कमानीनी सुशोभित करणेत आला होता. 'न्यायालयाची वास्तु' विजेच्या रोषणाईने मंडित केली होती. जिल्हांतील सर्व न्यायाधीश, समस्त वकीलवर्ग त्याचप्रमाणे मुंबई, पुणे, सांगली, सातारा, सोलापूर, विजापूर इत्यादि ठिकाणाहून वकील, न्यायाधीश असेही आपुलकीने उपस्थित होते; त्याचप्रमाणे जिल्हांतील न्यायखात्यांतील कर्मचारीही उपस्थित होते. अशा शानदार आदरतेने व गोड गजबजीने सन्माननीय पाहुण्यांचे स्वागत झाले.



कोट्हांगल मधील जमलेत्या प्रेक्षकांचे एक दृश्य

नंतर प्रथमत: बाररुममध्ये सर्व वकिलमंडळीसमवेत पाहुण्यांनी चहापान केले. याचवेळी पाहुण्यांनी व्यक्तिश: वकिल—मंडळीची ओळख स्नेहपूर्ण हस्तांदोलनाने करून घेतली. एक आगळचा जिव्हाळचाने वातावरण भारले गेले. या सोहाळचाचे निमित्ताने श्री. हेळ्डाळकर अॅड. यांनी 'न्यायमनोरा' या जलरंगातील काढलेल्या चित्राचे पाहुण्यांनी कौतुक केले.

\*

अध्यक्ष, उपाध्यक्ष यांच्यासमवेत  
मुख्य पाहुण्याना होणारा हा  
आनंद केवळ चहापानाचा  
नसावा.

\*



दुपारी ४-३० वाजतां न्यायालयाच्या प्रमुख वास्तु-दिवाणखान्यांत, या जिल्हाचे पहिले जिल्हा न्यायाधीश कै. न्या. महादेव गोविंद रानडे यांच्या रंगीत तैलचित्राचा अनावरण समारंभ ठरला होता. कोल्हापूरचे भारत-विख्यात चित्रकार श्री. रविंद्र मेस्त्री यांनी आत्मीयतेने चित्रात 'प्राण' जणू भरला होता. बारचे अध्यक्ष श्री. बाबूराव जोशी यांनी भारलेल्या अर्थव्यवहारात अनावरणाचे औचित्य व मागील थोर परंपरा सांगितली, त्यामधून न्या. रानडे यांचे उचित गुणस्तवन होते. सन्माननीय पाहुणे, मुख्य न्यायाधीश श्री. एस. पी. कोतवाल यांनी न्या. रानडे यांच्या रंगीत तैलचित्राचे अनावरण टाळ्यांच्या गजरांत केले; आणि आपल्या समयोचित भाषणात, न्या. रानडे यांच्या कायद्याच्या अचूक अर्थवाहकत्वाची व न्यायनिःस्पृहतेची महती गाईली; ती उज्वल परंपरा तेवत ठेवणेची आतां सर्वावरच जबाबदारी आहे आणि यामुळे एवंगुणविशिष्टत्व लाभल्याचे धन्योद्गार काढले. सहचिटणीस श्री. ए. सी. शहा यांनी समर्पक आभार मानले.

नंतर माननीय प्रमुख पाहुणे यांचेसमवेत समस्त वकीलवर्ग आणि प्रमुख न्यायगृही पाहुणे व न्यायाधीश मंडळी अशी दोन समूह छायाचित्रे घेणेत आली; यांतही विशेषत्व हे की

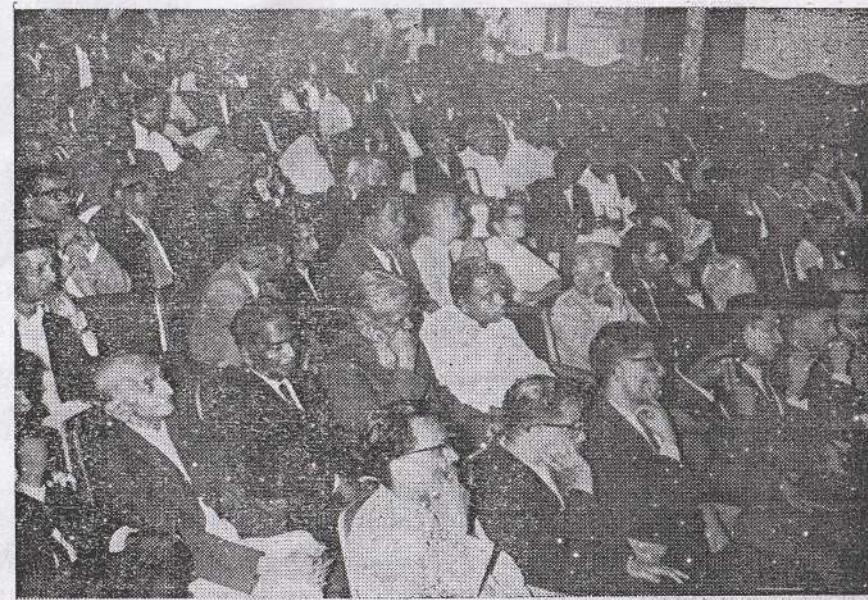
या दुसऱ्या छायाचिन्मात न्यायालयीन सर्व कर्मचारी व वकिलांचेही कारकून यांचा जिब्हाळाचा समावेश झालेला होता; आमच्या न्यायालयीन महोत्सव वा संमेलन यातील हा एक अभूतपूर्व योगाच म्हणावा लागेल.

\* \* \*

सायंकाळी ठीक ६ वाजता, 'केशवराव भोसले' या दरबारी वैभवशाली नाट्यगृहात शतसांवत्सरिक महोत्सवाचा आद्यतन महत्वाचा असा जाहीर कार्यक्रम नियोजित झाला होता. विशाल व सुखद बैठकीचे सभागृह निर्मित प्रेक्षकवृद्धांनी फुलून गेले होते. इष्टवेळी मखमली पडला दूळझुळत सरकला. झगमगत्या प्रकाशाने व्यासपीठ उजळले होते. पाईर्वभूमि म्हणून प्रतिकात्मक न्यायदेवता- दृष्टी झाकलेली व हातात समतोल तराजू आणि शासनी-तरवार, इची रंगीत जीवनाकृति, विलसत होती. तात्काळ श्रोतृवृद्धमानस वेगळ्या पवित्र वातावरणाशी संवादी झाले. माननीय मंडळी व सन्माननीय प्रमुख न्यायमूर्ति शुभस्वस्थानी विराजमान झाले होते. इष्टापेक्षांचे क्षण सरकत होते. तोच भावमधुर स्वागतगीताच्या सुरेल स्वरांनी वातावरण सुंगंवी झाले. आमच्या वार असोशिएशनचे अध्यक्ष श्री. बाबूराव जोशी यांनी प्रमुदित अंतःकरणाने जाणकारी शट्रूंत उपस्थिताचे हार्दिक सुस्वागत केले व आपल्या भाषणात स्थलसर्पर्णी अशा न्यायालयाच्या वैशिष्ठ्यपूर्ण घटनांचा धावता आढावा घेतला. न्यायालयाची उच्च उज्वल परंपरा ज्या ज्या दिवंगत न्यायाविशांनी व वकिलानी राखली त्यांच्या थोर निष्ठांचा गौरव-आदर केला. नंतर येथील मुख्य सरकारी वकील श्री. जी. एस. इंदूलकर यांनी अत्यंत समर्पक गटावलीत



तेलचिन्मात उद्घाटनप्रसंगी  
कोटंहॉल मध्ये भाषण करताना  
मुख्य पाहणे.



भोसले नाट्यगृहातील प्रेक्षक समुदाय

पाहुण्यांचा वंदनीय परिचय करून दिला. सहचिटणीस श्री. ए. सी. शहा यांनी प्रस्तुत महोत्सव-समारंभास भारत व महाराष्ट्राच्या राजधानीतून न्यायाशी निगडीत अशा थोर व्यक्तींच्याकडून आलेले शुभगीरव संदेश निवेदित केले. नंतर अँड. डी. एस. खांडेकर यांनी 'संस्थानी कायदे' कसे पुरोगामी होते यांचे थोडक्यात विवेचन केले. महाराष्ट्र वार कौन्सिलचे प्रेसिडेंट अँड. श्री. रामराव अदिक यांनी मूलग्राही विचार व्यवत केले. 'अँडव्होकेट्स् अँकट'- १९६१ मूळे वकिलांचे स्थान स्वयंमहत्तेचे अनुषंगिक पवित्र जबाबदारीचे आहे व न्यायगंगा शुद्ध राखण्यात वकिलांची भूमिका निरतिशय महत्वाची आहे, असे प्रतिपादन केले. अँड. श्री. एम. व्ही. परांजपे यानीहि आपल्या छोट्या वक्तव्यांत वकिलांच्या वैशिष्ठ्यपूर्ण व जबाबदारीच्या स्थानाचा उहापोह केला.

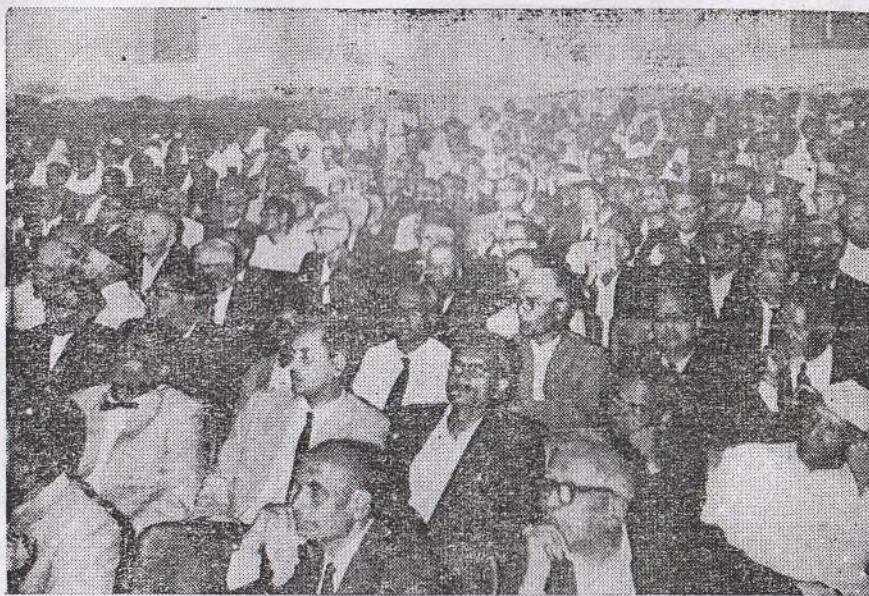
या महोत्सवाचा चिरकाल लक्षांत राहणारा एक आगळा समारंभ यावेळी अंखण्यांत आला होता. वयाची 'पंचाहत्तरी' ओलांडलेल्या वकिलांचा, पाहुण्यांच्या शुभहस्ते श्रीफल व महावस्त्र देऊन गौरव करणेत आला. याचे प्रास्ताविक माजी प्राचार्य श्री. एस. जी. दाभोळकर, अँडव्होकेट (ओ. एस.) यांनी केले. या गौरवाचे सन्माननीय मानकरी महोदय श्री. आवासाहेब पोतनीस,

श्री. इ. जे. नागावकर, श्री. हरिभाऊ काशीकर, श्री. डी. एस. बने, श्री. कृष्णराव माने, श्री. दत्तात्रेय नारायण सरलष्कर, श्री. व्ही. एन्. सवनीस व श्री. अ. चं. पंडित असे होते.

नंतर न्या. श्री. एम्. एस्. आपटे यांचाहि गोरव श्रीफल व महावस्त्र देऊन करणेत आला. कारण आमच्या बारमधून जाऊन हायकोटेंचे न्यायाधीश पदावर पोचणारे ते पहिले मानकरी होत. उत्तरीचे त्यांचे छाटे भाषण विनम्र स्वीकृतीचे होते.

या महोत्सवी सोहाळचाची व पूर्वेतिहासाची ग्रथिका अशी ही जी 'स्मरणिका' प्रकाशित होत आहे त्याच्या अंतरंगीची खुणेची ओळख श्री. डी. डी. वर्धमाने यांनी करून दिली व त्याचे प्रकाशन करावे म्हणून पाहुण्यांना विनंती केली. न्यायमूर्तीनी 'स्मरणिके' च्या वेष्टनावरील फोट सोडून ती प्रकाशित झाल्याचे धोषित केले.

नंतर अध्यक्षीय भाषणास पाहुणे उभे राहिले. 'स्वातंत्र्यपूर्व' व 'स्वातंत्र्योत्तर' असे दोन स्पष्ट कालखंड दिग्दर्शित करून त्यांनी घटनाधिष्ठित कायद्याचे राज्य, न्यायासने, वकील व नागरिक यांची परस्पर संवर्धक हवक व कर्तव्यक्षेत्रे कोणती त्याची स्पष्टता केली. न्यायाचे पावित्र अवाधित राखण्याची निष्ठा जोपासणे संवंधितांचे आद्य कर्तव्यच. सध्या न्यायदान पद्धतीबद्दल असंतोष व्यक्त करूनच केवळ चालणार नाही. आपआपल्या भूमिकेनुसार यथासति, यथाशक्य सर्वांनीच जिव्हाळचाची बाब मानणे जरूर आहे. कोल्हापूरच्या न्यायालयाचा एक वेगळा दर्जा आहे व त्याच्या विशेषत्वाची बूज इतरत्र व हायकोर्टातहि मानली जात आहे. कोल्हापूर बार



भोसले नाट्यगृहातील प्रेक्षक समुदायाचे दुसरे दृष्य

असोशिएशनचे सदस्य जिल्हा न्यायालयाचा दर्जा पूर्वापार प्रतिष्ठेचा जाणून तसाच पुढेही राखण्याचे महनीय कार्य करतीलच असा आपुलकीचा आशावाद प्रगट करून व धन्यवाद देऊन त्यानी भाषण पुरे केले.

रात्री मुख्य पाहुणे व थोडे निमंत्रित यांना शिवाजी विद्यापीठाच्या अलिशान 'अतिथ्य-गृहांत', बार असोशिएशन तरफे थाटाचा खाना देण्यांत आला.

रात्री ११ चे सुमारास, पद्माराजे गर्ल्स हायस्कूलचे प्रशस्त सभागृहात, सौ. किशोरी अमोणकर यांच्या गायनाची मैफिल उत्कट बहारीची झाली. अभिजात गायकी-प्रतिभेचे विलास, त्यांनी-रुयाल, पंजाबी ढंगाची गळल इ. सादर करून श्रोतृवृन्दास मुग्ध केले. बाईंची आवाजी निर्मळ, पल्लेदार व अंतःपिळाची अशी आहे. 'रुयाल'- तयारी व वजन यामुळे 'दिल तूटा' ठरला; त्यांतच लालित्याची मुलायम लवचिकता व सुरेल स्वरलावणीच्या जागा यांनी काही क्षण 'अलौकिक' केले. त्यांची साथ, शिष्या सौ. माणिक भिडे, (आमचे श्री. श्री. रा. पोतनीस अॅड. यांची सुविद्य कन्या) यांनी सहजसंदर केली; वाटले - ज़ुगलबंदीचा सत्याभास निर्माण



\*  
न्या. आपटे उत्तरादाखल  
भाषण करताना

\*